GENERICA

СКРЕПА И БУГЕЛЬ

Краткое руководство по эксплуатации

UBB.05.00196.PS

RU

Основные сведения об изделии

Скрепа типа С-20 (далее – скрепа) и бугель типа Б-20 (далее – бугель) товарного знака GENERICA предназначены для крепления монтажной ленты ЛМ-20 на опорах воздушных линий электропередачи при монтаже арматуры для самонесущих изолированных проводов (СИП) напряжением до 1 кВ.

Технические данные

Технические данные скрепы и бугеля приведены в таблице 1.

Габаритные размеры скрепы и бугеля приведены на рисунке 1.

Монтаж скрепы и бугеля приведены на рисунках 2–9.

Меры безопасности

ВНИМАНИЕ

Скрепа и бугель предназначены для использования один раз. Повторное использование в узле крепления арматуры не допускается!

Все работы необходимо производить с использованием ручного инструмента в защитных перчатках или рукавицах.

При монтаже и эксплуатации необходимо соблюдать требования безопасности и охраны труда при проведении строительных и электромонтажных работ.

По истечении срока службы скрепа и бугель подлежат утилизации.

Правила монтажа

Порядок монтажа скрепы / бугеля:

– вытянуть из упаковки необходимую длину монтажной ленты и отрезать при помощи инструмента для натяжения и резки ленты;

– конец ленты монтажной вставить в скрепу / бугель (рисунок 2) и согнуть при помощи молотка (рисунок 3);

– прижать скрепу / бугель к опоре и пропустить ленту монтажную через технологические отверстия в изделии. Свободный конец ленты пропустить через скрепу / бугель и вложить в паз головки инструмента для натяжения и резки ленты (рисунок 4);

– натянуть монтажную ленту вокруг опоры, вращая рукоятку инструмента (рисунки 5 и 6);

– после достижения необходимого натяжения согнуть ленту монтажную вокруг скрепы / бугеля в противоположную от натяжения сторону и отрезать лишнюю часть (рисунок 7);

– при помощи молотка загнуть оставшуюся часть монтажной ленты (рисунок 8) и специальные прижимы на скрепе / бугеле (рисунок 9).

EN

Basic product data

The С-20 type fastener (hereinafter referred to as the fastener) and the Б-20 type buckle (hereinafter referred to as the buckle) of the GENERICA trademark are designed to mount the ЛМ-20 mounting band to the overhead electrical power line poles during installation of fittings for self-bearing isolated wires (SIW) with voltage of up to 1 kV.

Technical data

Technical data of the fastener and buckle are given in table 1.

Overall dimensions of the fastener and buckle are shown in figure 1.

Mounting of the fastener and buckle are shown in figures 2–9.

Safety measures

ATTENTION!

The fastener and buckle are designed to be used once. Repeated use in the attachment point of the fitting is not permitted.

All work must be carried out using hand tools and wearing protective gloves or mittens.

During installation and operation it is necessary to comply with safety and labor protection requirements for construction and electrical installation work.

Upon expiration of their service life, the fastener and buckle are subject to disposal.

Installation rules

Procedure for mounting the fastener / buckle:

– pull out the required length of the mounting band from the package and cut it off using a band tensioning and cutting tool;

– insert the end of the mounting band into the fastener / buckle (Figure 2) and bend it with a hammer (Figure 3);

– press the fastener / buckle against the pole and pass the mounting band through the fabrication holes in the product. Pass the free end of the band through the fastener / buckle and insert it into the groove of the band tensioning and cutting tool head (Figure 4);

– tighten the mounting band around the pole by turning the tool handle (Figures 5 and 6);

– after reaching the required tension, bend the mounting band around the fastener / buckle to the opposite side of the tension and cut off the excess part (Figure 7);

– using a hammer, bend the rest of the mounting band (Figure 8) and the special hold-downs on the fastener / buckle (Figure 9).

KZ

Бұйым туралы негізгі ақпарат

GENERICA тауар белгісінің С-20 типті ұстатқышы (бұдан әрі – ұстатқыш) және Б-20 типті бугелі (бұдан әрі – бугель) ЛМ-20 монтаждау таспасын өзін-өзі көтеретін оқшауланған сымдарға (ӨОС) арналған арматураны кернеуі 1 кВ-қа дейінгі әуе электр жеткізу желілерінің тіректеріне монтаждаған кезінде бекітуге арналған.

Техникалық деректер

Ұстатқыш пен бугелдің техникалық деректері 1 кестеде келтірілген.

Ұстатқыш пен бугелдің габариттік өлшемдері 1 суретте келтірілген.

Ұстатқыш пен бугелді монтаждау 2–9 суреттерде келтірілген.

Қауіпсіздік шаралары

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ұстатқыш пен бугель бір рет пайдалануға арналған. Арматураны бекіту торабында қайта пайдалануға рұқсат етілмейді!

Барлық жұмыстарды қол сайманын қорғаныш қолғаптарын немесе қолғаптарды пайдалана отырып жүргізу керек.

Монтаждаған және пайдаланған кезінде құрылыс және электр монтаждау жұмыстарын жүргізу кезіндегі қауіпсіздік техникасы мен еңбекті қорғау талаптарын сақтау қажет.

Қызмет мерзімі өткеннен кейін ұстатқыш және бугель кәдеге жаратылуы керек.

Монтаждау ережелері

Ұстатқышты / бугелді монтаждау тәртібі:

– қаптамадан қажетті ұзындықтағы монтаждау таспасын шығарып, таспаны тартуға және кесуге арналған құралдың көмегімен кесу керек;

– монтаждау таспасының ұшын ұстатқышқа / бугелге (2 сурет) салып, балғаның көмегімен бүгу керек (3 сурет);

– ұстатқышты / бугелді тірекке басып, монтаждвау таспасын бұйымдағы технологиялық саңылаулар арқылы өткізу керек. Таспаның бос ұшын ұстатқыш / бугель арқылы өткізіп, оны таспаны тартуға және кесуге арналған сайманның бастиегіндегі ойыққа салу (4 сурет);

– сайманның тұтқасын бұрай отырып, монтаждау таспасын тіректің айналасына тарту керек (5 және 6 суреттер);

– қажетті керілу күшіне жеткеннен кейін монтаждау таспасын ұстатқыштың / бугелдің айналасына керу бағытына қарама-қарсы бүгіп, артық бөлігін кесу керек (7 сурет);

– балғаның көмегімен ұстатқышта/бугелде монтаждау таспасының қалған бөлігі мен арнайы қысқыштарды бүгу керек (8 және 9 суреттер).

Таблица / Table / Кесте 1 – Технические данные / Technical data / Техникалық деректер

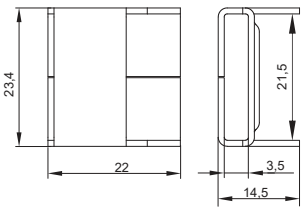
Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для типа / Value for type / Типі үшін мәні	
	С-20	Б-20
Толщина материала / Material thickness / Материалдың қалыңдығы, mm	≥ 0,9	≥ 1,1
Разрушающая нагрузка / Breaking load / Бұзатын жүктеме, kN	≥ 5	≥ 7
Масса / Mass / Салмағы, kg	0,016	0,023
Температура эксплуатации / Operating temperature / Пайдалану температурасы, °C	- 60…+50	
Среднее значение относительной влажности, при температуре 25 °C / Average relative humidity at temperature of 25 °C / Салыстырмалы ылғалдылықтың орташа мәні, 25 °C температурада, %	≤ 95	
Высота над уровнем моря / Altitude above sea level / Теңіз деңгейінен биіктігі, m	≤ 1000	
Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылығы	Изделие – 100 шт. (в индивидуальной упаковке) / Product – 100 pcs. (in individual package) / Бұйым – 100 дн. (жеке қаптамада)	
Транспортирование / Transportation / Тасымалдау	Производится в закрытом транспорте в упаковке изготовителя в соответствии с правилами, действующими на конкретном виде транспорта при температуре от минус 60 до плюс 50 °C / In closed transport in the manufacturer's packaging in accordance with the rules in force for a particular mode of transport at temperatures from minus 60 to plus 50 °C. / Жабық көлікте дайындаушының қаптамасында минус 60-тан плюс 50 °C-ге дейінгі температурада көліктің нақты түрінде қолданылатын қағидаларға сәйкес жүргізіледі	

GENERICA

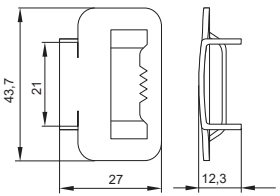
Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для типа / Value for type / Типі үшін мәні	
	С-20	Б-20
Хранение / Storage / Сақтау және	В упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре от минус 60 до плюс 50 °С и относительной влажности 75 %, допускается хранение при относительной влажности до 95 % / In the manufacturer's packaging in rooms with natural ventilation at temperatures from minus 60 to plus 50 °C and relative humidity of 75 %, storage at relative humidity of up to 95 % is allowed. / Дайындаушының қаптамасында табиғи желдетілетін үйжайларда минус 60-тан плюс 50 °С-ге дейінгі температурада және 75 % салыстырмалы ылғалдылық жағдайдында жүргізіледі, 95 %-ға дейінгі салыстырмалы ылғалдылық кезінде сақтауға рұқсат етіледі	
Утилизация / Disposal / Кәдеге жарату	В соответствии с требованиями законодательства на территории реализации / In accordance with the legislation in the territory of sale / Өткеру аумағындағы заңнаманың талаптарына сәйкес	
Гарантийный срок (со дня продажи), лет / Warranty period (from the date of sale), years / Кепілдік мерзімі, жыл (сатылған күннен бастап)*	10	
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл	40	
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы	Неремонтопригодны / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды	

* Гарантия сохраняется при соблюдении потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / The warranty is valid if the purchaser complies with the rules of operation, installation, transportation and storage. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған кезде сақталады.



a) С-20



b) Б-20

Рисунок / Figure / Сурет 1 – Габаритные размеры скрепы и бугеля / Overall dimensions of the fastener and buckle / Ұстатқыш пен бугелдің габариттік өлшемдер

GENERICA

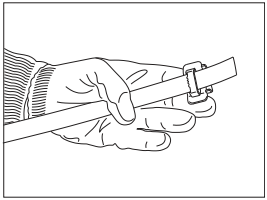


Рисунок / Figure / Сурет 2

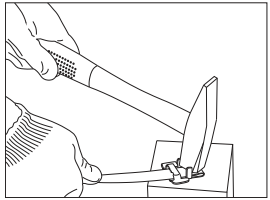


Рисунок / Figure / Сурет 3

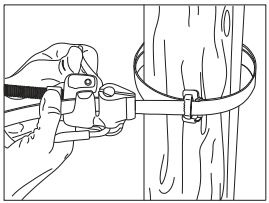


Рисунок / Figure / Сурет 4

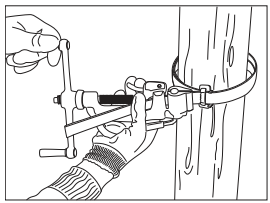


Рисунок / Figure / Сурет 5

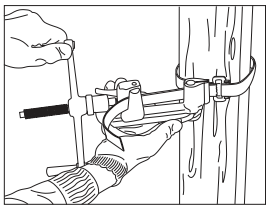


Рисунок / Figure / Сурет 6

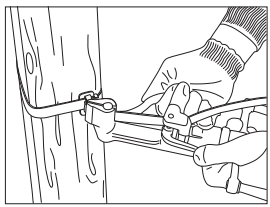


Рисунок / Figure / Сурет 7

GENERICA

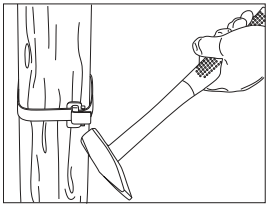


Рисунок / Figure / Сурет 8

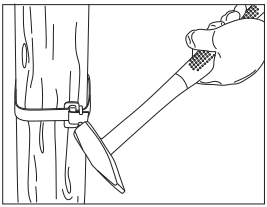


Рисунок / Figure / Сурет 9